



## **ZÁPISNICA**

### **XII. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny Úrad vlády SR, 25. apríl 2014 (piatok), začiatok o 11.30, miestnosť č. 004**

---

Prítomní, ospravedlnení a neospravedlnení: podľa priloženej prezenčnej listiny

#### **Navrhnutý program zasadnutia:**

1. Otvorenie
2. Návrh programu
3. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny
4. Informácia podpredsedu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny z 11., 12. a 13. zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť
5. Návrh plánu činnosti Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny na rok 2014
6. Východiskový materiál k príprave časti Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v Slovenskej republike týkajúcej sa práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám
7. Informácia o príprave Správy o postavení a právach príslušníkov národnostných menšín za rok 2013
8. Informácia o poskytovaní dotácií v programe Kultúra národnostných menšín na rok 2014
9. Nominácia zástupcu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za člena Výboru pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie
10. Informácia o možnostiach rozvoja rómskeho jazyka v oblasti vzdelávania a vedy
11. Rôzne
12. Záver

## **Z á p i s**

### **1. Otvorenie**

Mária Jedličková, poverená plnením úloh splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny a predsedníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „predsedníčka výboru“):

- otvorila XII. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „výbor“) a privítala všetkých prítomných;
- uviedla, že zástupcovia maďarskej národnostnej menšiny neospravedlnili svoju neúčast’;
- požiadala pani Kotvanovú, tajomníčku výboru o poskytnutie informácie o hlasovacích právach na XII. zasadnutí výboru.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala, že na XII. zasadnutí výboru boli v zmysle štatútu výboru určené nasledovní členovia s hlasovacím právom zastúpení viac ako jedným členom: (pán Kaliňák za rusínsku národnostnú menšinu; pani Husenicová za českú národnostnú menšinu; pani Horváthová za rómsku národnostnú menšinu; pani Rybáková za ukrajinskú národnostnú menšinu; pán Hrubík za maďarskú národnostnú menšinu).

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že výbor je uznášaniaschopný.

## **2. Schválenie programu zasadnutia**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- vyzvala prítomných na predloženie návrhov na zmenu programu zasadnutia a vzhľadom na to, že sa nikto do diskusie neprihlásil pristúpila k hlasovaniu o návrhu programu.

***Hlasovanie o programe zasadnutia:***

***Za: 12***

***Proti: 0***

***Zdržal sa: 0***

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že návrh programu bol členkami a členmi výboru schválený.

## **3. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia výboru**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v súlade so schváleným programom otvorila 3. bod zasadnutia a požiadala pani Kotvanovú, tajomníčku výboru o poskytnutie informácie o stave plnenia uznesení z posledného zasadnutia výboru.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- konštatovala, že predmetná informácia bola členkám a členom výboru zaslaná elektronicky;  
- informovala, že na XI. zasadnutí výboru bolo celkovo prijatých 10 uznesení, pričom z 3 uznesení (č. 29, č. 32 a č. 35) nevyplývali žiadne úlohy a úlohy z uznesení (č. 27, č. 28, č. 30, č. 31, č. 33, č. 34 a č. 36) boli všetky splnené.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu;  
- vzhľadom na to, že sa nikto do diskusie neprihlásil bol bod prerokovaný bez diskusie.

#### **4. Informácia podpredsedu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny z 11., 12 a 13. zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 4. bod zasadnutia a požiadala pána Traubnera, podpredsedu výboru o poskytnutie informácie z ostatných zasadnutí Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť.

Pavel Traubner, podpredseda výboru, člen výboru za židovskú národnostnú menšinu:

- konštatoval, že predmetná informácia bola členom a členkám výboru zaslaná elektronicky;  
- informoval o záveroch z jedenásteho, dvanásteho a trinásteho zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu a vzhľadom na to, že sa nikto do diskusie neprihlásil predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Informáciu podpredsedu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny z jedenásteho, dvanásteho a trinásteho zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť.*“ a pristúpila k hlasovaniu.

**Hlasovanie:**

**Za: 12**

**Proti: 0**

**Zdržali sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 37 bolo členmi a členkami výboru schválené.

#### **5. Návrh plánu činnosti Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny na rok 2014**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 5. bod zasadnutia a požiadala pani Kotvanovú tajomníčku výboru o jeho uvedenie.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- konštatovala, že výbor v zmysle čl. 1 ods. 2 Rokovacieho poriadku výboru plní úlohy podľa plánu činnosti, ktorý je v súlade s plánom činnosti Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť, s plánom práce vlády SR a s plánom legislatívnych úloh vlády SR a nadväzne na ne, pričom sleduje a zohľadňuje odporúčania odborných orgánov a inštitúcií OSN, RE, EÚ a ďalších medzinárodných orgánov, organizácií a inštitúcií pôsobiacich v oblasti práv národnostných menšín a etnických skupín;  
- informovala, že členovia a členky výboru boli 15. januára 2014 oslovení so žiadosťou o predkladanie písomných návrhov do plánu činnosti výboru na rok 2014 v termíne do 24. januára 2014. Sekretariát výboru vypracoval plán činnosti výboru na rok 2014 v súlade s doručenými návrhmi členov a členiek výboru;  
- uviedla jednotlivé body navrhovaného plánu činnosti výboru.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu.

Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- požiadala o poskytnutie informácie o ďalších termínoch zasadnutí výboru v roku 2014.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v nadväznosti na pani Takácsovú uviedla, že XIII. zasadnutie výboru sa pravdepodobne uskutoční v máji 2014 a ďalšie zasadnutia v septembri a decembri 2014. Vzhľadom na skutočnosť, že sa uskutočnia aj voľby členov výboru, tak výbor zasadne v tomto zložení už len na XIII. zasadnutí.

Ján Kaliňák, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- požiadal o poskytnutie informácie, či sa v rámci plánu činnosti výboru budú riešiť aj priority rusínskej národnostnej menšiny, ako napr. riešenie múzejnej prezentácie rusínskeho kultúrneho dedičstva v Múzeu ukrajinskej kultúry vo Svidníku; národnostné vysielanie Rozhlasu a televízie Slovenska; názov občianskeho združenia Zväz Rusínov-Ukrajincov Slovenskej republiky.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Kaliňáka uviedla, že predmetné témy sa budú riešiť na dnešnom zasadnutí.

Pavol Šimunič, Ministerstvo kultúry SR:

- v reakcii na pána Kaliňáka uviedol, že Ministerstvo kultúry SR intenzívne komunikuje v otázke súčasnej múzejnej prezentácie so zástupcami rusínskej národnostnej menšiny. V tejto súvislosti Ministerstvo kultúry SR uložilo úlohu vedeniu Slovenského národného múzea, aby preverilo spôsob prezentácie zbierkových predmetov v Múzeu ukrajinskej kultúry vo Svidníku a navrhlo kroky na nápravu. Súčasne bolo dohodnuté, že do programovej štruktúry vedecko-výskumnej činnosti Slovenského národného múzea bude zaradené vedecké posúdenie a národnostná identifikácia zbierkových predmetov v Múzeu ukrajinskej kultúry vo Svidníku. Zároveň upozornil, že uvedený proces bude dlhodobý;

- navrhol, aby v pláne činnosti výboru bola v bode 15. upravená formulácia „Stanovisko k návrhu zákona o kultúrno-osvetovej činnosti“ na formuláciu „Informácia o stave prípravy zákona o kultúrno-osvetovej činnosti“, keďže prípravou zákona sa osobitne zaoberá Rada vlády SR pre kultúru.

Ján Jaraba, Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR:

- uviedol, že na XII. zasadnutí výboru je zaradený bod „Informácia o možnostiach rozvoja rómskeho jazyka v oblasti vzdelávania a vedy“, pričom predmetný bod je zaradený v pláne činnosti aj na XIII. zasadnutie výboru. V tejto súvislosti požiadal o jeho vypustenie z plánu činnosti na XIII. zasadnutí.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- v reakcii na pána Jarabu uviedla, že predmetný bod bol zaradený do programu XII. zasadnutia výboru z podnetu členky výboru, pričom navrhovaný plán činnosti výboru v tom čase ešte nebol schválený.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že predmetný bod sa prerokúva bez prijatia uznesenia, keďže bude predmetom rokovania XIII. zasadnutia výboru;
- ukončila diskusiu a predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny schvaľuje plán činnosti Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny na rok 2014 s pripomienkou Ministerstva kultúry SR*“ a pristúpila k hlasovaniu.

**Hlasovanie:**

**Za: 12**

**Proti: 0**

**Zdržal sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 38 bolo členmi a členkami výboru schválené.

## **6. Východiskový materiál k príprave časti Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v Slovenskej republike týkajúcej sa práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 6. bod zasadnutia a požiadala pani Kotvanovú tajomníčku výboru a zároveň predsedníčku pracovnej skupiny na vypracovanie časti Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v Slovenskej republike týkajúcej sa práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám o jeho uvedenie.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala o procese prípravy materiálu, zložení a pravidlách práce pracovnej skupiny na vypracovanie časti stratégie, ako aj záveroch z workshopov;
- na workshopoch v Košiciach a v Bratislave bola oslovená odborná i laická verejnosť s výzvou na zasielanie pripomienok a návrhov k predloženému textu v termíne do 12. marca 2014. Celkovo bolo doručených 184 pripomienok a návrhov, a to zo strany jednotlivých rezortov, členov výboru a odborníkov na danú problematiku. Veľká časť pripomienok od občanov (vyše 170) bola doručených s prílohou s identickým obsahom. Celkovo sa obsah pripomienok týkal zväčša potreby prijatia komplexnej právnej úpravy vo vzťahu k právam a postaveniu národnostných menšín, ako aj financovaniu kultúry národnostných menšín. Pracovná skupina sa zaoberala všetkými pripomienkami, teda tými, ktoré prišli v termíne i po ňom a zohľadnila ich pri dopracovaní konečného textu a najmä jeho záverečnej časti týkajúcej sa priorit a úloh do budúcnosti. Pracovná skupina predložila na XII. zasadnutie výboru východiskový materiál, ktorý bude so zohľadnením prípadných pripomienok a návrhov členov výboru následne doručený Koordinačnej skupine pre prípravu stratégie;
- ospravedlnila neúčasť pána Horvátha a pána Dufalu, členov pracovnej skupiny na zasadnutí výboru;
- požiadala pána Jankoviča, člena výboru za chorvátsku národnostnú menšinu a súčasne člena pracovnej skupiny o poskytnutie informácie o obsahu materiálu.

Radoslav Jankovič, člen výboru za chorvátsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že ako člen pracovnej skupiny zodpovedal za oblasť kultúry, výchovy a vzdelávania a používania jazykov národnostných menšín;
- zdôraznil, že výrazným limitujúcim faktorom pri vypracovaní materiálu bol stanovený počet strán;
- informoval, že v oblasti kultúry sú v materiály uvedené informácie najmä o dotačnom programe Kultúra národnostných menšín Úradu vlády SR, pričom sa zdôraznili hlavné priority tejto oblasti;
- v oblasti výchovy a vzdelávania majú jednotlivé národnostné menšiny žijúce na území Slovenskej republiky rozdielne požiadavky a navrhujú aj rozdielne spôsoby riešenia vzdelávania detí príslušníkov národnostných menšín v materinskom jazyku. V materiály sa navrhuje zohľadňovať jednotlivé špecifiká výchovno-vzdelávacích potrieb národnostných menšín.

Irena Zacharová, členka pracovnej skupiny pre vypracovanie časti stratégie:

- zdôraznila, že problematika národnostných menšín je špecifickou problematikou v oblasti ľudských práv a to tým, že zahŕňa práva viacerých vzájomne sa odlišujúcich národnostných menšín. Z uvedeného dôvodu sa členovia pracovnej skupiny rozhodli zapracovať do materiálu najrelevantnejšie priority, ktoré sa týkajú každej národnostnej menšiny; rovnako sa zapracovali aj pripomienky z jednotlivých workshopov, ktoré poskytli iný pohľad na viaceré problematiky;
- zdôraznila, že materiál je potrebné posudzovať primárne podľa toho, či sú v ňom uvedené správne informácie a až následne posudzovať, čo v ňom ešte absentuje.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k predmetnému bodu.

Ján Kaliňák, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- vyjadril poďakovanie autorskému tímu za vypracovanie kvalitného materiálu;
- navrhol, aby sa v úvode materiálu uviedla stručná informácia o každej národnostnej menšine.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Kaliňáka uviedla, že počet strán bol značne limitujúci a východiskový materiál pracovnej skupiny bude ešte ďalej redukovať Koordinačná skupina pre prípravu stratégie.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- zdôraznila, že je potrebné rozlišovať stratégiu od hodnotiacich správ, ktoré prekladá výbor na zasadnutie Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť. Hodnotiace správy obsahujú podrobné informácie o jednotlivých národnostných menšinách;
- uviedla, že stratégia má stanovený rozsah, ale aj štruktúru jednotlivých častí a vzhľadom na tieto skutočnosti navrhla, aby sa pripomienka pána Kaliňáka zapracovala formou odkazu na hodnotiace správy.

Peter Klenovský, Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR:

- zdôraznil, že predstava rezortu zahraničných vecí ako predkladateľa materiálu je zamerať stratégiu na vízie a úlohy do budúcnosti a nekopírovať už existujúce akčné plány a ďalšie koncepčné materiály. Materiál je limitovaný pokiaľ ide o rozsah strán.

Dagmar Takáčsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- vyjadrila poďakovanie pracovnej skupine za veľmi výstižný materiál, ktorý obsahoval všetky pripomienky z Košického workshopu.

Zuzana Kumanová, členka pracovnej skupiny pre vypracovanie hodnotiacich správ:

- v reakcii na pána Kaliňáka uviedla, že výbor zriadil dočasnú pracovnú skupinu na vypracovanie hodnotiacich správ, ktoré uvádzajú veľmi podrobné informácie o každej národnostnej menšine v Slovenskej republike;  
- predmetné hodnotiace správy budú predložené na XIII. zasadnutie výboru.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu a predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny schvaľuje Východiskový materiál k príprave časti Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v Slovenskej republike týkajúcej sa práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám s pripomienkou člena výboru za rusínsku národnostnú menšinu.*“ a pristúpila k hlasovaniu.

**Hlasovanie:**

**Za: 12**

**Protí: 0**

**Zdržal sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 39 bolo členmi a členkami výboru schválené.

## **7. Informácia o príprave Správy o postavení a právach príslušníkov národnostných menšín za rok 2013**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 7. bod zasadnutia a informovala o procese vypracovania a obsahu „Správy o postavení a právach príslušníkov národnostných menšín za rok 2013“ (ďalej len „Správa o národnostných menšinách za rok 2013“);  
- Správa o národnostných menšinách za rok 2013 bola vypracovaná na základe materiálov zhromažďovaných Úradom splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny a bola predložená 16. apríla 2014 do medzirezortného pripomienkového konania, ktoré bude trvať do 2. mája 2014. V rámci pripomienkového konania majú možnosť materiál pripomienkovať aj príslušníci i subjekty reprezentujúce národnostné menšiny a etnické skupiny a následne bude predmetom schvaľovania na ďalšom zasadnutí výboru;  
- Správa o národnostných menšinách za rok 2013 podáva ucelený obraz o postavení príslušníkov národnostných menšín, pričom sa sústreďuje najmä na aktualizáciu údajov, informácií a hodnotení a upriamuje pozornosť na tie oblasti, v ktorých nastal oproti minulému roku posun. V opodstatnených prípadoch, keď si to daný kontext vyžaduje, sa obsah tejto

správy týka aj obdobia pred a po roku 2013. Pozostáva z piatich častí a venuje sa vnútroštátnym a medzinárodným záväzkom Slovenskej republiky v oblasti postavenia a práv príslušníkov národnostných menšín, participácii príslušníkov národnostných menšín na riešení vecí verejných, oblasti podpory zachovania, vyjadrenia, ochrany a rozvoja identity a kultúrnych hodnôt príslušníkov národnostných menšín, výchove a vzdelávaníu príslušníkov národnostných menšín, ako aj používaniu jazykov národnostných menšín.

- otvorila diskusiu k tomuto bodu programu.

Dagmar Takáčsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- uviedla, že v kapitole zameranej na oblasť kultúry národnostných menšín správa uvádza 4 periodiká českej národnostnej menšiny a 31 slovensko-českých periodík. V tejto súvislosti položila otázku, ktorý zdroj sa použil pri uvedení predmetných informácií.

Daniela Kuhnová, Ministerstvo kultúry SR:

- v reakcii na pani Takáčsovú uviedla, že predmetné informácie poskytla Sekcia médií a audiovizie Ministerstva kultúry SR.

Ján Kaliňák, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- položil otázku, či sa budú základné informácie o jednotlivých národnostných menšinách uvádzať v tejto správe.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Kaliňáka uviedla, že predmetné informácie sú súčasťou hodnotiacich správ, ktoré budú obsahovať informácie o národnostných menšinách a budú sa schvaľovať až na XIII. zasadnutí výboru. Správa o národnostných menšinách za rok 2013 má iný charakter ako hodnotiace správy a jej cieľom je zmapovať a analyzovať rok 2013.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu a predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Informáciu o príprave Správy o postavení a právach príslušníkov národnostných menšín za rok 2013 v zmysle čl. 4 ods. 1 písm. a) Štatútu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny.*“ a pristúpila k hlasovaniu.

**Hlasovanie:**

**Za: 12**

**Proti: 0**

**Zdržalo sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 40 bolo členmi a členkami výboru schválené.

## **8. Informácia o poskytovaní dotácií v programe Kultúra národnostných menšín na rok 2014**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 8. bod zasadnutia a požiadala pani Kumanovú o jeho uvedenie.

Zuzana Kumanová:

- uviedla informácie o cieľoch, oprávnených žiadateľoch a termínoch Výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie v programe Kultúra národnostných menšín na rok 2014 (ďalej len „výzva“) a o programe Kultúra národnostných menšín 2014;
- výzva bola zverejnená od 29. novembra 2013 do 31. januára 2014.
- celkový disponibilný objem finančných prostriedkov na program Kultúra národnostných menšín 2014 bol vo výške 3 829 250 EUR;
- pri prerozdelení finančných prostriedkov pre jednotlivé národnostné menšiny sa postupovalo podľa matematického modelu výpočtu finančných zdrojov pre národnostnú menšinu prijatého uznesením č. 30 výboru. Tento model bol zakotvený v Smernici vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky č. 4/2014 zo dňa 12. februára 2014 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády SR;
- najnižšia výška jednej žiadosti o poskytnutie dotácie bola 500 EUR a najvyššia výška 100 000 EUR;
- Úrad splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny usporiadal 6 informačných seminárov pre záujemcov o predloženie žiadostí o dotáciu o podmienkach výzvy a postupe pri elektronickej registrácii;
- hodnotiace komisie zasadali do dvoch mesiacov po skončení termínu na predloženie žiadostí o poskytnutie dotácie. Komisie pri rozhodovaní a navrhovaní výšky dotácie posudzovali každý projekt jednotlivo, pričom odporučili podporiť 1246 projektov v celkovej sume 3 603 404 EUR;
- celkový počet žiadateľov, ktorých projekty boli komisiou odporúčené na podporu v programe Kultúra národnostných menšín, je 592;
- k 23. 4. 2014 bolo v centrálnom registri zmlúv zverejnených 48 zmlúv v celkovej sume 152 728 EUR a približne 72 zmlúv je aktuálne v procese prípravy na podpis.

Dagmar Takáčsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku čo bolo dôvodom tohtoročnej zmeny zníženia najvyššej výšky jednej žiadosti o poskytnutie dotácie z 200 000 EUR na 100 000 EUR a či sa uvažuje o zachovaní takéhoto obmedzenia aj v budúcnosti;
- zdôraznila, že uvedená zmena spôsobila v prípade českej národnostnej menšiny značné problémy pri prekladaní dvoch ťažiskových projektov, ktoré tým nemohli byť predložené, pretože by sa nezmestili do sumy 100 000 EUR.

Zuzana Kumanová:

- v reakcii na pani Takáčsovú uviedla, že pracovná skupina sa snažila predchádzať problémom v súvislosti so schémou štátnej pomoci;
- konštatovala, že v minulosti im nebola udelená dotácia prekračujúca sumu 100 000 EUR. Napriek uvedenému sa v budúcnosti bude hľadať kompromisné riešenie.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- potvrdila, že v tejto otázke sa ešte bude hľadať optimálne riešenie.

Hana Husenicová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku kedy bude vyhlásená druhá výzva a či sa v rámci alokácie pre českú národnostnú menšinu bude dať použiť tento rozdiel.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pani Husenicovú uviedla, že ďalšiu výzvu bude možné vyhlásiť po doručení oznámenia o schválení schémy štátnej pomoci Európskou komisiou;  
- prioritou bude maximálne vyčerpanie prostriedkov, pričom sa ešte hľadajú najefektívnejšie spôsoby nastavenia výzvy.

Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- navrhla, aby sa pri formulácii druhej výzvy nevymedzoval jeden alebo dva konkrétne účely. Týmto spôsobom by sa vyšlo v ústrety spomínaným subjektom, ktoré sa nemohli uchádzať o poskytnutie dotácie v rámci prvej výzvy.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- vyzvala členov a členky výboru na zaslanie podnetov k tejto problematike.

Stane Ribič, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu:

- vyjadril poďakovanie za urýchlenie vyplatenia prostriedkov, keďže v minulosti boli dotácie vyplatené až v mesiacoch september – október;  
- navrhol, aby činnosť pracovnej skupiny pre alokácie pokračovala aj v tento rok, prípadne aj s novými členmi a zaoberala sa alokáciou na rok 2015;  
- položil otázku či sa aj v druhej výzve budú opätovne vyžadovať všetky doklady u žiadateľov o dotácie.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Ribiča a pána Kaliňáka privítala iniciatívu vytvorenia pracovnej skupiny, ktorá by sa mala zaoberať prioritami jednotlivých národnostných menšín a etnických skupín;

Zuzana Kumanová

- v nadväznosti na pána Ribiča uviedla, že v zmysle zákona a nadväzujúcich predpisov bude nevyhnutné u žiadateľov opätovne predložiť všetky doklady.

Ján Lipinský, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- položil otázku aká je miera prísnosti a kontroly pri nedostatkoch u žiadateľov o poskytovanie dotácií.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že v tomto roku sa prijali opatrenia v prípade opakovaných nedostatkov u jednotlivých žiadateľov a sprísnila sa kontrola.

Agnes Horváthová, členka výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- položila otázku ako sa budú riešiť nevyčerpané prostriedky v prípade komisie pre rómsku národnostnú menšinu a čo bolo dôvodom ich nevyčerpania.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v nadväznosti na pani Horváthovú uviedla, že sa vzniknutá situácia bude riešiť.

Radoslav Jankovič, člen výboru za chorvátsku národnostnú menšinu:

- poďakoval za rýchle vyplácanie dotácií, čo ešte v takomto termíne predtým nenastalo a organizácie sa v minulosti museli zadlžovať.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu a predniesla uznesenie k tomuto bodu v konečnom znení: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Informáciu o poskytovaní dotácií v programe Kultúra národnostných menšín na rok 2014.*“ a pristúpila k hlasovaniu.

**Hlasovanie:**

**Za: 12**

**Proti: 0**

**Zdržali sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 41 bolo členmi a členkami výboru schválené.

## **9. Nominácia zástupcu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za člena Výboru pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 9. bod programu zasadnutia a požiadala tajomníčku výboru pani Kotvanovú o jeho uvedenie.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala, že v súvislosti so žiadosťou o nomináciu prišiel iba jeden návrh a to nominácia pána Czeslawa Sobeka, ktorý bol navrhnutý pánom Stane Ribičom, zástupcom srbskej národnostnej menšiny. Tajomníčka výboru informovala, že z obsahu komunikácie s pánom Sobekom vyplýva, že pán Sobek nomináciu vzhľadom na pracovnú záťaženosť neprijíma. Následne vyzvala členov a členky výboru na ďalšie nominácie.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila k tomuto bodu diskusiu.

Pavel Traubner, podpredseda výboru, člen výboru za židovskú národnostnú menšinu:

- upozornil, že otázky rasizmu či antisemitizmu sa nedotýkajú všetkých menšín, takže by bolo vhodné, keby bol nominovaný zástupca za rómsku menšinu, a zároveň poznamenal, že ak nebude iný kandidát, tak je ochotný sám uvažovať o kandidatúre, keďže sa zaoberá otázkami antisemitizmu.

Radoslav Jankovič, člen výboru za chorvátsku národnostnú menšinu:

- súhlasil s návrhom pána Traubnera a predložil návrh na nomináciu pani Agnes Horváthovej.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- prijala návrh pána Jankoviča a položila otázku, či pani Agnes Horváthová, zástupkyňa rómskej národnostnej menšiny, súhlasí s kandidatúrou.

Agnes Horváthová, členka výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- položila otázku, aké úlohy vyplývajú z danej nominácie.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala, že ide predovšetkým o účasť na Výbore pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie, ktorý zasadá 4 krát do roka, ako aj prípadnú reflexiu tém, ktoré daný výbor prerokováva predovšetkým z menšinového pohľadu. Zároveň informovala, že obdobne je pán Mirga členom Výboru pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvojového vzdelávania. Tajomníčka doplnila, že je vhodné, aby bol kandidát z Bratislavy kvôli časovej dostupnosti. Zároveň zhrnula, že sú dve nominácie: pán profesor Traubner a pani Horváthová.

Agnes Horváthová, členka výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- súhlasila s nomináciou za členku Výboru pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala, že v súlade s Rokovacím poriadkom voľba akéhokoľvek personálneho návrhu sa uskutočňuje tajným hlasovaním členov výboru s hlasovacím právom, je však možné zhodnúť sa na inom spôsobe voľby.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- dala hlasovať o spôsobe voľby kandidáta do Výboru pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie. Hlasovanie v prospech tajnej voľby.

***Hlasovanie:***

***Za: 7***

***Proti: 2***

***Zdržali sa: 2***

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že výbor schválil postup prostredníctvom tajnej voľby. Zároveň informovala, že členovia výboru s hlasovacím právom majú pred sebou hlasovací hárok a ponechala časový priestor na jeho vyplnenie a vhodenie do urny.

Pavol Šimunič, Ministerstvo kultúry SR:

- navrhol zvolenie dvoch členov výboru za skrutátorov.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- prijala návrh a zároveň vyzvala pána Šimuniča, či by bol ochotný prijať túto úlohu. Za ďalšiu skrutátorku bola navrhnutá pani Takáčsová, ktorá návrh akceptovala.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala o tom, že zvolený bude ten kandidát, ktorý získa nadpolovičnú väčšinu hlasov členov výboru s hlasovacím právom. Ak by nebol zvolený kandidát nadpolovičnou väčšinou členov s hlasovacím právom, pri opakovaní voľby je postačujúca jednoduchá väčšina prítomných členov;
- následne oznámila výsledky 1. kola volieb – pani Horváthová 7 hlasov, pán Traubner 4 hlasy. Na základe rokovacieho poriadku na zvolenie bolo nevyhnutných 8 hlasov. Vzhľadom na neúspešnosť prvého kola volieb, vyzvala na uskutočnenie druhého kola;
- po sčítaní hlasov tajomníčka vyhlásila výsledky druhého kola volieb – pani Horváthová získala 9 hlasov a pán Traubner získal 2 hlasy. V súlade s výsledkami sa členkou Výboru pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie za výbor stala pani Horváthová.

**10. Informácia o možnostiach rozvoja rómskeho jazyka v oblasti vzdelávania a vedy**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 10. bod programu zasadnutia, o ktorého zaradenie požiadala pani Agnes Horváthová, a zároveň ju požiadala o jeho uvedenie.

Agnes Horváthová, členka výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- predniesla predmetnú informáciu, v rámci ktorej odznel návrh, aby jedným z kritérií výberu pedagogických asistentov v prostredí, kde je väčšina žiakov, ktorých materinským jazykom je rómčina, bola príslušnosť k rómskej národnosti a ovládanie rómskeho jazyka a vytvorenie inštitúcie, ktorá by zabezpečovala systematický rozvoj rómskeho jazyka a literatúry, ako aj mechanizmus garantovania kvality rómskeho jazyka.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- navrhla iniciovať pracovné stretnutie k otázkam a návrhom vyplývajúcim z predloženého materiálu s cieľom navrhnúť ďalší postup riešenia.

Ján Jaraba, Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR:

- vyjadril uznanie k predloženej informácii pani Horváthovej. Upozornil, že stanovisko Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR, majú členovia výboru k dispozícii. K oboom nastoleným témam – ovládanie rómskeho jazyka asistentom učiteľa alebo jeho príslušnosť k rómskej národnostnej menšine, ako aj k vytvoreniu inštitúcie je možné konzultovať, tak s vysokými školami, ako aj so Slovenskou akadémiou vied.

Eduard Čonka, Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity:

- informoval, že podľa výsledkov posledného sčítania obyvateľov žije na Slovensku 110 tisíc Rómov a 122 tisíc obyvateľov používa rómsky jazyk, z čoho je zrejmé, že tieto dva fakty kolidujú. Úrad splnomocnenca by sa chcel neskôr vyjadriť k prednesenej informácii. Zároveň prejavil záujem zúčastniť sa pracovných stretnutí týkajúcich sa uvedených otázok.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uzavrela diskusiu k danému bodu s tým, že bude iniciovať pracovné stretnutie a vyzvala pána Jarabu, aby túto informáciu tlmočil na rezorte školstva.

## **11. Rôzne**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila bod Rôzne a požiadala tajomníčku o uvedenie tohto bodu.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala o doručení podnetu súvisiaceho so žiadosťou o zaradenie srbského a ruského jazyka do Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov zo strany pána Ribiča a pani Daškovej. Ďalej informovala, že tento bod bol zaradený do plánu činnosti na XIII. zasadnutie výboru. Vzhľadom na to, že riešenie tejto otázky si vyžaduje komunikáciu s viacerými rezortmi, odporučila zaradiť tento bod na XIII. zasadnutie výboru.

Stane Ribič, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu:

- súhlasil s návrhom, podotkol však, že výbor sa touto otázkou zaoberal ešte počas predchádzajúceho obdobia, keď Úrad viedol pán László A. Nagy. Uviedol, že je to dostatočné dlhé časové obdobie na stanovisko či už negatívne alebo pozitívne a upozornil, že niektoré odpovede ministerstiev nie sú v súlade s chartou.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- vyzvala pani Daskalovú, zamestnankyňu Úradu splnomocnenca, aby prezentovala informáciu o okrúhlom stole k implementácii jazykovej charty.

Sofia Daskalová, Úrad splnomocnenca:

- informovala o Implementačnom okrúhlom stole k Správe o priebehu a výsledkoch tretieho kola monitorovania úrovne implementácie Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov v Slovenskej republike. Podujatie organizačne zabezpečuje Rada Európy a Úrad splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k danému bodu, keďže nikto nemal pripomienku, vyzvala tajomníčku, aby informovala o volebnom zhromaždení.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- v krátkosti informovala o postupe pri voľbách do výboru, keďže funkčné obdobie členov výboru s hlasovacím právom sa v najbližšom období skončí.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila k danému bodu diskusiu.

Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku ohľadom termínu volieb.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- odpovedala, že proces volieb je naplánovaný na prelom máj – jún 2014, keďže 6. júna tohto roku skončí funkčné obdobie súčasných členov.

Stane Ribič, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu:

- načrtol problém preplácania cestovného tým členom výboru, ktorí prichádzajú osobným autom.

Radoslav Jankovič, člen výboru za chorvátsku národnostnú menšinu:

- podotkol, že otázkou je aj parkovné a položil otázku, či by nebolo možné parkovať v rámci objektu Úradu vlády SR.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- prisľúbila, že členom a členkám výboru budú poskytnuté informácie k danej problematike.

Ján Lipinský, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- vzniesol v súvislosti s Ročným výkazom o kultúre znevýhodnených skupín obyvateľstva otázku, či existuje obdobný výkaz o kultúre národnostných menšín a ako je to s poskytovaním štatistiky v oblasti kultúry národnostných menšín;

- uviedol, že boli vytvorené pracovné skupiny na vytvorenie názvoslovia pre obce v jazyku národnostných menšín. Na základe súkromnej iniciatívy bolo zistené, že označenie obce buď absentuje, alebo je poškodené. Požiadal, aby z úrovne Úradu splnomocnenca boli vyzvaní, resp. upozornení starostovia obcí, že majú takúto povinnosť a v zákone sú uvedené aj sankcie. Požiadal o prevzatie iniciatívy vo vzťahu ku kontrole nad dodržiavaním tohto nariadenia.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Lipinského uviedla, že daná problematika bude preverená a danými podnetmi sa bude Úrad splnomocnenca zaoberať.

Pavol Šimunič, Ministerstvo kultúry SR:

- uviedol, že najistejšie by bolo postupovať prostredníctvom Združenia miest a obcí Slovenska a Únie miest Slovenska, ktoré majú možnosti a kompetencie vo vzťahu k mestám a obciam. Konštatoval, že výzva smerovaná k starostom, by nedokázala obsiahnuť 3300 primátorov a starostov na Slovensku.

Ján Lipinský, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- uviedol, že by sa to týkalo vybraných 600 obcí.

Pavol Šimunič, Ministerstvo kultúry SR:

- v reakcii na pána Lipinského uviedol, že by sa to muselo v každom prípade určitým spôsobom špecifikovať.

Agnes Horvathová, členka výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- uviedla, že existuje opačný problém, rómska menšina si neželala mať názvy obcí a miest aj v rómskom jazyku.

Ján Kaliňák, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- konštatoval, že týmto volebným obdobím by chcel ukončiť činnosť člena výboru;

- vyjadril mimoriadnu spokojnosť s priebehom aktuálneho zasadnutia;

- uviedol, že rusínska otázka obsahuje dve problematiky, a to rusínske projekty a riešenie politickej ukrajinizácie Rusínov z obdobia socializmu;

- uviedol, že v tomto roku sa uskutočňuje druhý ročník Festivalu Kultúry Rusínov Slovenska. V tejto súvislosti prejavil vďačnosť predsedovi vlády Robertovi Ficovi za jeho ústretovosť a podporu.

- požiadal, aby boli riešené otázky múzea a rozhlasového vysielania;

- uviedol, že Rusíni sú dnes postihnutí predsudkami svojej ukrajinizačnej histórie. Aj z tohto dôvodu požiadal, aby bola v správe napísaná krátka charakteristika menšín.

Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- dodatočne poprosila, aby boli materiály zaslané v termíne, keďže materiál o dotačnom programe, bol doručený neskoro.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru

- reagovala, že ide o materiál informatívnej povahy, ktorý nepodlieha schvaľovaniu a z dôvodu aktuálnosti údajov je vhodné ho zasielať bezprostredne pred zasadnutím výboru;  
- konštatovala, že ostatné materiály boli doručené v lehote stanovenej v rokovacom poriadku.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- ukončila diskusiu k tomuto bodu zasadnutia.

## **12. Záver**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru

- na záver sa poďakovala všetkým účastníkom zasadnutia výboru a tým XII. zasadnutie výboru ukončila.

*V Bratislave 13. 5. 2014*

*Vyhotovila:*

PhDr. Alena Kotvanová

tajomníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny

*Schválila:*

Ing. Mária Jedličková

poverená plnením úloh splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny,  
predsedníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny